

EBAZPENA

Olaia Albizu Gallastegi andreak, Udalaren izenean eta Alkateorde delarik, 2016ko ekainaren 1eko alkate-dekretu bidez onarturiko delegazioarekin bat etorriz, honakoa erabaki du 160/2018/DL espedienteari buruz:

Aztertu ondoren hitzarmena sinatzeko informe teknikoa, eta aintzat harturik Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantza nagusia eta dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege orokorra.

ERABAKI DUT

1. Hitzarmena sinatzea Durangoko Udalaren eta SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA elkartearen artean, honako testu honekin:

DURANGOKO UDALAREN ETA SILBOBERRI TXISTU ELKARTEAREN ARTEAN IZENPETUTAKO HITZARMENA

BILDURIK: Batetik, OLAIA ALBIZU GALLASTEGI andrea, NAN 15.398.608-Q, DURANGOKO UDALEKO Alkateordea, eta ekintzaren fede ematen duen Idazkari Nagusi RAMON SORARRAIN TOLOSA jaunak lagundurik, NAN 14.586.472-X.

Eta, bestetik, SERGIO TORICES ROLDAN jauna, NAN 78.887.520-G, SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA-ren presidente moduan.

RESOLUCIÓN

Doña Olaia Albizu Gallastegi, en su calidad de Teniente de Alcaldesa delegada, en nombre y representación del Ayuntamiento, en virtud de la delegación acordada por la Alcaldesa mediante decreto de 1 de junio de 2016, ha dispuesto con relación al expediente 160/2018/DL lo siguiente:

Visto el informe técnico justificativo de la procedencia de la firma de un Convenio, de acuerdo con lo indicado en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Durango y en la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

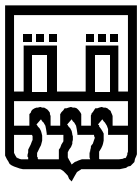
HE RESUELTO

1. Firmar un Convenio entre el Ayuntamiento de Durango y la Asociación A SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA con el siguiente texto:

CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE DURANGO Y LA ASOCIACIÓN SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA

REUNIDOS: De una parte, Doña OLAIA ALBIZU GALLASTEGI, con D.N.I. nº 15.398.608-Q, Teniente de Alcalde del AYUNTAMIENTO DE DURANGO, asistido de la Secretario General Don RAMON SORARRAIN TOLOSA, con D.N.I. nº 14.586.472-X, que da fe del acto.

Y de otra, representada por SERGIO TORICES ROLDAN, con D.N.I. nº 78.887.520-G, en su condición de presidente de la asociación SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA.



DIHARDUTE: OLAIA ALBIZU GALLASTEGI andreak, Udalaren izenean eta alkateorde delarik, 2016ko ekainaren 1eko alkate-dekretu bidez onarturiko delegazioarekin bat etorriz; **RAMON SORARRAIN TOLOSA** jaunak, Udaleko Idazkari Nagusi moduan eta **SERGIO TORICES ROLDAN** jaunak, **SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA** -ko presidente moduan eta berau ordezkatzuz, aipatutako elkartearen zuzendaritza batzordearen akordioarekin bat etorriz.

AITORTU ONDOREN batak besteari behar besteko gaitasun juridikoa hitzarmena aurrera eramateko.

ADIERAZTEN DUTE

I.- **SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA**ren helburua, beren estatutuen arabera, honako hau da: "musika sustatzea, orokorrean, eta bereziki euskal musika eta bere tradiziozko musika tresnak, txistua bereziki."

II.- Durangoko Udalak lankidetzaz-esparru bat formalizatu nahi du **SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA**rekin, aipatutako ekintzak sustatzeko interes amankomuna bideratzeko asmoz. Horrexegatik, ondorengo lankidetzaz-hitzarmena izenpetzen dute, jarraian aipatzen diren baldintzak betetzen dituen.

BETEBEHARRAK

DURANGOKO UDALAK HARTZEN DUEN KONPROMISOA.- Durangoko Udalak 3.255

ACTUAN: Doña **OLAIA ALBIZU GALLASTEGI**, en su calidad de Teniente de Alcalde, en nombre y representación del Ayuntamiento, en virtud de la delegación acordada por la alcaldesa mediante decreto del 1 de junio de 2016; Don **RAMON SORARRAIN TOLOSA**, en su calidad de Secretario General del Ayuntamiento y Don **SERGIO TORICES ROLDAN**, como presidente de **SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA**, en nombre y representación de la misma, conforme al acuerdo de su Junta Directiva.

RECONOCIÉNDOSE las capacidades jurídica y de obrar necesarias y suficientes para el presente convenio, en la calidad con que actúan

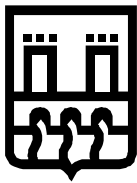
MANIFIESTAN

I.- Que **SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA** tiene como fin fundacional, según su norma estatutaria, "fomentar la música en general y, en particular, la música vasca y de sus instrumentos de raíz tradicional, principalmente el txistu".

II.- Que el Ayuntamiento de Durango desea establecer un marco estable de colaboración con **SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA**, en aras a la consecución del interés concurrente de la promoción de la actividad referida. Es por lo que formalizan el presente Convenio de Colaboración, que contiene las siguientes

CLÁUSULAS

COMPROMISO ASUMIDO POR EL AYUNTAMIENTO DE DURANGO.- El



(HIRU MILA BERREHUN ETA BERROGEITA HAMABOST) euroko diru-laguntza emango dio SILBOBERRI TXISTU ELKARTEAri. Ordainketa 61.3380.48101 diru-partidaren kargura egingo da. Diru-laguntza honek xede izaera izango du, eta aipatutako elkarteak Durangoko Udalarekin hartuko dituen konpromisoei aurre egiteko erabiliko da.

SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA-K HARTZEN DUEN KONPROMISOA.-

Ondorengo ekintzak antolatzea eta egitea:

- XXIV. San Fausto Txistu Kontzertua

Ekintzok iragartzeko jarriko den publizitatean, Durangoko Udalaren logotipoa agertuko da ondo ikusteko moduan.

Jasotako diru-laguntza justifikatzea, dagozkion egiaztagiria aurkeztuta eta 2019ko otsailaren 28a baino lehen.

DIRULAGUNTZA ORDAINTZEKO ERA.-

Durangoko Udalak honela ordainduko dio SILBOBERRI TXISTU ELKARTEAri. %80a hitzarmena indarrean sartu eta hurrengo astean ordainduko da. Gainerako %20a, diru-laguntza eman izanagatiko helburua bete ondoren eta gastua justifikatu ostean ordainduko da. Justifikatzerako orduan hitzarmen honetan hartutako konpromisoak bete direnei buruzko dokumentazio egiaztagarria ere aurkeztu behar da. Ez da fidantzarik jarri behar izango administrazioak aurreraturiko diru-kopuruarengatik.

Ayuntamiento de Durango subvencionará con 3.255 (TRES MIL DOSCIENTOS CINCUENTA Y CINCO) euros a SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA, con cargo a la partida 61.3380.48101, subvención de carácter finalista que será destinada por la misma al cumplimiento de los compromisos que ésta asuma frente al Ayuntamiento de Durango, que se describen en la cláusula siguiente.

COMPROMISO ASUMIDO POR SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA.-

Organizar y realizar las siguientes actuaciones:

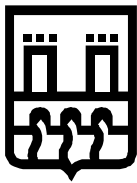
- XXIV Concierto de Txistu de San Fausto

Colocar en lugar visible, en toda la publicidad que se realice de las actuaciones convenidas, el logotipo del Ayuntamiento de Durango.

Justificar la subvención recibida, mediante la presentación de documentos acreditativos correspondientes, y con anterioridad al 28 de febrero de 2019.

FORMA DE PAGO DE LA SUBVENCIÓN.-

El pago de la subvención por el Ayuntamiento de Durango a SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA se realizará de la forma siguiente: 80% dentro de la semana siguiente a la entrada en vigor del Convenio. El 20% restante se abonará tras el cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y una vez justificado el gasto, así como la documentación acreditativa de la materialización de los compromisos adquiridos en este Convenio. No será necesario afianzar los importes adelantados por la Administración.



IRAUPENA.- Hitzarmena bertan behera geldituko da hitzartutako ekintza bukatzen denean.

HITZARMENA BERTAN BEHERA UZTEA.- SILBOBERRI TXISTU ELKARTEAk hartu dituen konpromisoak betetzen ez badira, lankidetzaz hitzarmena bertan behera geldituko da, eta jasotako diru-laguntza itzuli beharko da, halaxe ezartzen baitute diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 41etik 43ra arteko artikuluek.

BATERAGARRITASUNA.- Diru-laguntza hau bateragarria da beste erakunde publiko edo pribatuetatik jaso daitekeenekin. Nolanahi ere, eta gain-finantzaketa izan ez dadin, onuradunak, gastua justifikatzerako orduan, beste erakundeetatik jaso izan dituen diru-laguntzen egiaztagiriak aurkeztu behar ditu.

ARAUDI OSAGARRIA.- Hitzarmen honek ezartzen ez duenari dagokionez, honako lege testuak hartuko dira aintzat: Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantza; diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra; 887/2006 Errege Dekretua eta toki erregimeneko araudi bateragarria

Adostutakoaren lekuko, partaideek honako hitzarmen honen alea izenpetu dute, goiburuan adierazitako lekuan eta egunean.

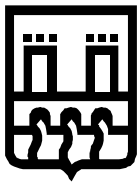
DURACIÓN.- El presente Convenio quedará extinguido una vez finalizada la actividad.

EXTINCIÓN.- El incumplimiento de los compromisos adquiridos por SILBOBERRI TXISTU ELKARTEA producirá, además de la extinción inmediata del Convenio de Colaboración, la obligación de reintegrar el importe de la subvención, total o parcialmente, de acuerdo con lo establecido en los artículos 41 a 43 de la Ley 38/2.003, General de Subvenciones.

COMPATIBILIDAD.- La presente subvención es compatible con otras procedentes de cualquier organismo público o privado. No obstante, y en aras de que no haya sobrefinanciación, el beneficiario, en el momento de proceder a la justificación del gasto, deberá presentar documentación acreditativa de las subvenciones percibidas a través de otros organismos.

NORMATIVA COMPLEMENTARIA.- En lo no dispuesto en este Convenio se estará a lo indicado en los siguientes textos legales: Ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango; Ley 38/2003 General de Subvenciones; RD 887/2006 y normativa de régimen local concordante.

Y para que conste en señal de conformidad, afirmándose y ratificándose en el contenido del presente documento, que prometen cumplir leal y fielmente, lo firman a un sólo efecto, en el lugar y fecha arriba indicados



2. Gastua onartzea ADO fasean eta hitzarmenean aipatzen den kopuru honegatik: **3.255** Euro. Ordainketa **61.3380.48101** diru-partidaren kargura egingo da.

3. Ordainketa hitzarmenean aipatzen den eran egingo da.

4. Hitzartutako dirulaguntzaren onuradunaren betebeharrei dagokienez, dirulaguntza justifikatzeko epeei dagokienez eta justifikatu gabeko diru-kopuruak itzultzeari dagokienez, hitzarmenean ezartzen dena hartuko da kontuan eta, halaber, dirulaguntzen ordenantza arautzaileak zehazten duena.

Alkateorde delegatuak agindu eta izenpetzen du, eta nik, Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek, egiaztatu egiten dut.

2. Aprobar el gasto en fase ADO por el importe del Convenio, y que asciende a **3.255** Euros, con cargo a la partida **61.3380.48101**.

3. Que los pagos del Convenio se realicen de acuerdo con lo establecido en el propio Convenio.

4. Que en materia de obligaciones del beneficiario de la subvención conveniada, de plazos para justificar la subvención y en materia de reintegros de cantidades no justificadas se estará se estará a lo indicado en el propio Convenio y, supletoriamente, en lo indicado en la mencionada Ordenanza Reguladora de subvenciones.

Lo manda y firma la Teniente de Alcaldesa delegada, de todo lo cual yo, Secretario General de la Corporación, doy fe.